

gro light™

2-in-1 night light and bright light

2-en-1 avec son éclairage classique et veilleuse

GB How to fit your Gro-light

1. Ensure the light is switched off at the wall
2. Remove the bulb and lampshade
(this can be your ceiling light or a bedside lamp)
3. Unscrew the sheath of your Gro-light, screw in the Gro-light to your light fitting, refit your lampshade and replace the sheath
4. Screw the bulb into the bottom of the Gro-light
5. Switch the light on at the wall switch
6. The LED night-lights should now illuminate.

Designed to work with most Edison screwfix E27 lamp holders and lampshades. Due to the shape of this product, it will not fit the lamps with lamp holders diameter bigger than 4cm.

Technical Information

The Gro-light takes Edison Screw (E27) light fitting bulbs of the following types:

Electronic Energy Saving bulbs rated at 9 to 20W, 220 to 240V AC, 50Hz

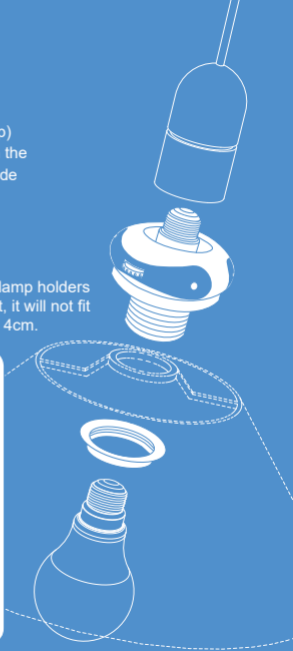
Filament/incandescent bulbs of 40 to 75W
(40W with closed shade) 220 to 240V LED's

are rated at 0.5W overall

INTERNAL USE ONLY

Conforms to directives 2014/35/EU,
2014/30/EU, 2011/65/EU

**PLEASE KEEP INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE**



How to operate your Gro-light

Your Gro-light will automatically select the LED night-lights when switched-on

- | To select your main bulb, simply flick the light switch off and then immediately on again
- | To return to the LED night-lights, just flick the switch off and on again
- | To turn off both the LEDs and bulb, switch off at the switch

How to adjust the LED night-light settings



To adjust the brightness of the LED's, turn the dial on the side of the Gro-light to the desired brightness.

Warnings

- | **DO NOT use with dimmer switches or dimmer lamps**
- | **WARNING:** Gro-light may be affected by the use of poor quality bulb without internal fuses. We recommend either energy efficient bulbs or fused incandescent bulbs (GE, Osram, Philips or Sylvania)
- | **DO NOT use with a light bulb that exceeds 75W (40W where used with a closed top shade)**
- | Caution, risk of electric shock



- | **WARNING:** The lamp shade should be kept away from the light bulb and the Gro-light by at least 30mm
- | The lamp shade must meet the Fire retardant requirement in accordance with EN60598
- | **WARNING:** The weight of the lamp shade should no more than 1KG
- | **DO NOT use the Gro-light in an enclosed fitting such as a flush ceiling or emergency exit lamp**
- | **DO NOT use with fluorescent strip lights, halogen lights or with flicker style candlelight bulbs**
- | **DO NOT use if light fittings are damaged in any way**
- | **DO NOT use the Gro-light in bathrooms, shower rooms, outdoors or in open porches.** Closed porches are acceptable if the temperature range is within 0°C to 35°C and the humidity does not exceed 75% i.e. non-condensing
- | **DO NOT use if damaged or wet**
- | The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- | The electrical installation must be carried out in compliance with the installation rules described in the national standard. If in doubt, please contact a professional electrician.

FR Pour installer votre Gro-light

1. Veuillez à bien couper l'alimentation électrique avant d'installer votre Gro-light ou, s'il s'agit d'une lampe de chevet, à en débrancher la prise
2. Retirez l'ampoule et l'abat-jour (qu'il s'agisse de votre plafonnier ou d'une lampe de chevet)
3. Dévissez la gaine de votre Gro-light, vissez le Gro-light sur votre appareil d'éclairage, remontez l'abat-jour et replacez la gaine
4. Vissez l'ampoule sur la partie inférieure du Gro-light
5. Actionnez l'interrupteur mural
6. Les diodes LED veilleuses de nuit s'allument.

Conçu pour s'adapter à la plupart des supports d'ampoule à vis Edison E27 et des abat-jour. En raison de sa forme, ce produit ne convient pas aux supports d'ampoule de plus de 4 cm de diamètre.

Informations techniques

Le Gro-light est compatible avec les ampoules munies d'un culot à vis Edison (E27) suivantes :

ampoules basse consommation d'une puissance de 9 à 20W, 220 à 240V c.a., 50Hz
ampoules à filament / incandescentes de 40 à 75W (40W avec un abat-jour fermé) 220 à 240V
Puissance LED totale 0,5W

RÉSERVÉ AUX SERVICES INTERNES

Conforme aux directives 2014/35/EU,
2014/30/EU, 2011/65/EU

**IMPORTANT ! CONSERVER L'EMBALLAGE
POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**



Pour utiliser votre Gro-light

En s'allumant, votre Gro-light sélectionne automatiquement le mode LED veilleuse de nuit

- ▮ Pour sélectionner l'ampoule principale, éteignez l'ampoule à l'interrupteur mural, puis rallumez-la immédiatement
- ▮ Pour revenir au mode LED veilleuse de nuit, éteignez et rallumez l'ampoule à l'interrupteur
- ▮ Pour éteindre les LED et l'ampoule, actionnez l'interrupteur

Pour régler la veilleuse



Faites tourner la couronne située sur le côté de votre Gro-light pour régler sa luminosité selon vos préférences.

Avertissements

▮ **NE PAS utiliser ce produit avec les interrupteurs variateurs d'éclairage ou de lampe**

- ▮ **AVERTISSEMENT** : l'utilisation d'ampoules de mauvaise qualité sans fusible interne, peut nuire aux performances de votre Gro-light. Nous vous recommandons les ampoules à grand rendement énergétique ou incandescentes à fusible (GE, Osram, Philips ou Sylvania)
- ▮ **NE PAS** utiliser avec une ampoule de plus de 75W (40W en cas d'utilisation avec un abat-jour fermé)

- ▮ Attention, risque d'électrocution



- ▮ **AVERTISSEMENT** : veillez à ce que l'abat-jour soit éloigné d'au moins 30 mm de l'ampoule et du Gro-light
- ▮ L'abat-jour doit respecter les impératifs de la norme EN60598 relative aux revêtements ignifuges
- ▮ **AVERTISSEMENT** : le poids de l'abat-jour ne doit pas dépasser 1kg
- ▮ **NE PAS** utiliser le Gro-light dans un appareil d'éclairage fermé (type plafonnier encastré ou borne d'issue de secours, par exemple)
- ▮ **NE PAS** utiliser avec les tubes fluorescents, lampes halogènes ou ampoules style bougie scintillante
- ▮ **NE PAS** utiliser si l'appareil d'éclairage présente un signe quelconque de détérioration
- ▮ **NE PAS** utiliser le Gro-light dans une salle de bains, de douche, à l'extérieur ou sous un porche ouvert. Les porches fermés sont acceptables, si toutefois la plage de température se situe entre 0 et 35°C et le taux d'humidité ne dépasse pas 75 % (c.-à-d. sans condensation)
- ▮ **NE PAS** utiliser si endommagé ou humide
- ▮ La source de lumière contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par son fabricant, son sous-traitant ou toute autre personne similaire qualifiée.
- ▮ L'installation électrique doit être effectuée conformément aux règles d'installation des normes nationales en vigueur. En cas de doute, demandez conseil à un électricien qualifié.

DE Montage des Gro-light

1. Vergewissern Sie sich, dass die Lampe, die Sie für das Gro-light verwenden möchten, vom Stromkreis getrennt ist, entweder durch Herausnehmen der Sicherung (Deckenlampe) oder durch Ziehen des Netzsteckers (Nachttschlampe)
2. Entfernen Sie den Lampenschirm und die Glühbirne
3. Schrauben Sie die Hülle Ihres Gro-light ab, schrauben Sie das Gro-light in Ihre Lampenfassung und bringen Sie die Hülle wieder an
4. Schrauben Sie die Glühbirne unten in Ihr Gro-light
5. Stellen Sie die Verbindung zum Stromkreis wieder her und schalten Sie das Licht ein
6. Nun sollte zunächst das LED-Nachtlicht aufleuchten.

Für die meisten E27-Lampenfassungen und -Lampenschirme geeignet. Aufgrund der Form des Produkts ist es nicht für Lampenfassungen mit einem Durchmesser von mehr als 4 cm geeignet.

Technische Daten

Das Gro-light kann mit Glühbirnen folgender Art für Edison-Schraubfassungen (E27) betrieben werden:

Elektronische Energiesparlampen mit einer Bemessungsspannung von 9-20 W, 220-240 V Wechselstrom, 50 Hz

Glühlampen mit 40-75 W (40 W bei geschlossenem Schirm) und 220-240 V LEDs mit Bemessungsspannung von insgesamt 0,5 W

NUR FÜR DEN INNENGEBRAUCH
Entspricht den Richtlinien 2014/35/EU,

2014/30/EU, 2011/65/EU

**WICHTIG! BITTE FÜR DEN SPÄTEREN
GEBRAUCH AUFBEWAHREN**



Bedienung des Gro-light

Ihr Gro-light stellt sich beim Einschalten automatisch auf das LED-Nachtlicht ein

- Um das Hauptlicht einzustellen, schalten Sie das Licht am Schalter aus und dann sofort wieder ein
- Durch erneutes Ein- und Ausschalten kehren Sie zum LED-Nachtlicht zurück
- Um das Licht ganz auszuschalten, betätigen Sie den Schalter einmal wie üblich

Einstellung des LED-Nachtlichts



Mit dem Wählrad an der Seite Ihres Gro-light können Sie die gewünschte Helligkeit der LEDs einstellen.

Warnhinweise

- NICHT mit Dimmerschaltern oder Dimmerlampen verwenden**
- WARNHINWEIS:** Glühlampen von minderer Qualität ohne eingebaute Sicherung können sich nachteilig auf das Gro-light auswirken. Wir empfehlen entweder Energiesparlampen oder Glühlampen mit Sicherung (GE, Osram, Philips oder Sylvania)
- NICHT mit einer Glühlampe über 75 W (40 W bei geschlossenem Lampenschirm) verwenden
- Vorsicht, Gefahr eines elektrischen Schlags



- WARNHINWEIS:** Der Lampenschirm sollte mindestens 30 mm von der Glühlampe und dem Gro-light entfernt sein
- Der Lampenschirm muss gemäß Richtlinie EN60598 feuerhemmend sein
- WARNHINWEIS:** Das Gewicht des Lampenschirms sollte 1 kg nicht überschreiten
- Das Gro-light NICHT in einer eingelassenen Fassung wie z. B. einer deckenbündigen oder Notausgang-Beleuchtung verwenden
- NICHT mit Neonröhren, Halogenlampen oder flackernden Kerzenlichtlampen verwenden
- NICHT mit einer beschädigten Lampenfassung verwenden
- Das Gro-light NICHT im Badezimmer, in der Duschkabine, im Außenraum oder auf offenen Veranden verwenden. Geschlossene Veranden sind zulässig, sofern sich die Temperatur im Rahmen von 0 bis 35°C bewegt und die Luftfeuchtigkeit 75 % nicht überschreitet, also keine Kondensation entstehen kann
- NICHT im beschädigten oder nassen Zustand verwenden
- Die Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst bzw. eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Die Elektroinstallation muss den gültigen nationalen Vorschriften entsprechen. Bitte wenden Sie sich bei Zweifeln an einen professionellen Elektriker.

IT Come installare Gro-light

1. Assicurarsi di staccare la corrente dall'interruttore principale di rete
2. Estrarre la lampadina e il paralume (ad esempio il vostro lampadario, oppure un abat-jour)
3. Svitare la guaina di Gro-light, avvitare Gro-light sul vostro portalampada, rimettere il paralume e poi rimettere la guaina
4. Avvitare la lampadina sulla base di Gro-light
5. Riattaccare la corrente e accendere la luce premendo l'interruttore a parete
6. Ora i LED notturni dovrebbero accendersi.

Ideato per attacchi a vite e paralumi Edison E27. A causa della sua forma, prodotto non adatto a lampade con attacchi di diametro superiore a 4 cm.

Dati tecnici

Gro-light è compatibile con lampadine con attacco Edison a vite (E27) dei seguenti tipi:
Lampadine a risparmio energetico da 9 a 20W,
220-240V AC, 50Hz

Lampadine a incandescenza da 40 a 75W
(40W con un paralume chiuso) 220-240V LED
di potenza totale 0,5W

SOLO PER USO IN INTERNI
Conforme alle direttive 2014/35/EU,
2014/30/EU, 2011/65/EU

**SI PREGA DI CONSERVARE LE ISTRUZIONI
PER FUTURO RIFERIMENTO**



Funzionamento di Gro-light

All'accensione Gro-light si imposta automaticamente sui LED per luce notturna

- Per selezionare la lampadina principale basta spegnere e riaccendere immediatamente l'interruttore
- Per tornare ai LED notturni, spegnere e riaccendere l'interruttore
- Per spegnere sia i LED che la lampadina, spegnere l'interruttore

Come regolare le impostazioni dei LED per la luce notturna



Per regolare l'intensità dei LED, ruotare la manopola laterale di Gro-light fino a ottenere la luminosità desiderata.

Avvertenze

- NON utilizzare questo prodotto con interruttori o lampade con regolazione dell'intensità luminosa**
- AVVERTENZA: Gro-light può risentire dell'uso di lampadine di qualità scadente e sprovviste di fusibili interni. Raccomandiamo lampadine a risparmio energetico o a incandescenza con fusibile (GE, Osram, Philips o Sylvania)
- NON utilizzare lampadine di potenza superiore a 75W (40W se il prodotto viene usato con un paralume superiore chiuso)

- Attenzione, rischio di scossa elettrica



- AVVERTENZA: Il paralume deve essere tenuto a una distanza di almeno 30 mm dalla lampadina e da Gro-light
- Il paralume deve essere conforme ai requisiti ignifughi specificati nella normativa EN60598
- AVVERTENZA: Il peso del paralume non deve superare 1 kg
- NON utilizzare Gro-light all'interno di un'illuminazione chiusa, come plafoniere a soffitto e luci per uscite d'emergenza
- NON utilizzare Gro-light con luci al neon, alogene o con lampadine con effetto fiamma tremolante tipo candela
- NON utilizzare il prodotto se le illuminazioni presentano qualsiasi segno di danni
- Gro-light non deve essere usato all'interno di stanze da bagno o da doccia, in esterni o in portici all'aperto. È possibile utilizzarlo in portici chiusi, ma solo in presenza di temperature fra 0°C e 35°C e se l'umidità non supera 75%, ossia senza condensa
- NON usare il prodotto se è danneggiato o bagnato
- La sorgente luminosa contenuta in questa lampada dovrà essere sostituita solo dal produttore o dal centro assistenza o da personale qualificato.
- L'installazione elettrica deve avvenire nel rispetto delle regole di installazione enunciate nella normativa nazionale vigente. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista qualificato.

ES Montaje de la Gro-light

1. Asegúrese de que la lámpara esté desenchufada de la toma de la pared
2. Saque la bombilla y la pantalla (tanto para la lámpara de techo como de mesita de noche)
3. Desenrosque la funda de su Gro-light, enrosque la Gro-light en el conector de la lámpara, vuelva a colocar la pantalla y la funda
4. Enrosque la bombilla en el fondo de la Gro-light
5. Enchufe la lámpara a la toma de la pared
6. Las luces nocturnas LED deben encenderse.

Diseñada para adaptarse a la mayoría de bases de lámpara con casquillo E27 y tulipas. Debido a la forma de este producto, no es adaptable para lámparas con bases de diámetros superiores a 4 cm.

Información técnica

La Gro-light acepta bombillas con montaje tipo rosca Edison (E27) de los tipos siguientes:

Bombillas electrónicas de bajo consumo con valores nominales de 9 a 20 V, de 220 a 240 VCA, 50 Hz

Bombillas de filamento/incandescentes de 40 a 75 V (40 V con pantalla cerrada), LEDs de 220 a 240 V con valor nominal total de 0,5 V

SOLO PARA USO INTERNO

Cumple las directivas 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS



Funcionamiento de su Gro-light

La Gro-light seleccionará automáticamente la luz nocturna LED cuando se encienda

- Para seleccionar la bombilla principal, simplemente pulse el interruptor para apagar e inmediatamente vuelva a encender
- Para volver a la luz nocturna LED, apague el interruptor y encienda de nuevo
- Para apagar tanto los LEDs como la bombilla, pulse el interruptor de apagado

Ajuste de la configuración de luz nocturna LED



Para ajustar el brillo de los LEDs, gire el dial del lateral de la Gro-light hasta obtener el brillo deseado.

Advertencias

NO utilice interruptores o luces de graduación de la luz

- ADVERTENCIA: La Gro-light puede verse afectada por el uso de bombillas de mala calidad sin fusibles internos. Recomendamos el uso de bombillas de bajo consumo o bombillas incandescentes con fusible (GE, Osram, Philips o Sylvania)
- NO la utilice con una bombilla que exceda los 75 V (40 V con pantalla con parte superior cerrada)

- Atención, peligro de descarga eléctrica



- ADVERTENCIA: La pantalla de la lámpara debe mantenerse alejada de la bombilla y la Gro-light como mínimo 30 mm
- La pantalla de la lámpara debe ser ignífuga conforme a la norma EN60598
- ADVERTENCIA: El peso de la pantalla de la lámpara no debe ser superior a 1 kg
- NO utilice la Gro-light en un recinto cerrado como un falso techo o en una luz de salida de emergencia
- NO la utilice con luces fluorescentes, lámparas halógenas o bombillas tipo vela parpadeantes
- NO la utilice si los conectores de la lámpara presentan cualquier tipo de daño
- NO utilice la Gro-light en lavabos, duchas, exteriores o porches abiertos. Los porches cerrados son aceptables si la temperatura se sitúa entre 0 °C - 35 °C y la humedad no supera el 75 %, es decir, sin condensación
- NO la utilice si está dañada o húmeda
- La fuente de luz contenida en esta lámpara solo puede ser sustituida por el fabricante, uno de sus agentes de servicio u otra persona con similar cualificación.
- La instalación eléctrica debe llevarse a cabo cumpliendo las reglas de instalación descritas en las normas nacionales Si tiene alguna duda, contacte con un electricista

**Manufactured and distributed worldwide by /
Fabriqué et distribué au niveau mondial par:**

The Gro Company, Malvern House, Matford Court,
Yeoford Way, Exeter, EX2 8LB, UK.

UK Tel +44 (0)844 557 2960 or +44 (0)1392 347111

www.gro.co.uk



Imported by / importé par

Gro Company Australia PTY Ltd, Suite 4, 296 Bay Road, Cheltenham, Melbourne,
VIC 3192, Australia Office: +61 (03) 9584 4562

Crown Crafts Infant Products, Inc. 711 W. Walnut Street, Compton, CA 90220.

Oyaco Products Inc. 3125 – 16th Street NE Calgary, AB, T2E 7K8.

Vital Innovations (D), Glanstr. 33, 66887 Rammelsbach, Germany.

Bichos Atrevidos S.L. C/ Isabel II, 26, Local 10-I, Boadilla Del Monte - Madrid, Spain.

Container S.R.L. Via Sardegna 23, 20900 MONZA – Italy.

Bloom & Grow Ltd. 6/F Pacific Plaza, 410 Des Voeux Rd West, HK.

经销商:宝孕高(广州)贸易有限公司

地址:广州市天河区林和中路8号海航大厦10楼自编1015单元

客服电话: +86 20 2831 7528

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

gro-group international ltd trading as The Gro Company. The Gro Company is a trademark of gro-group holdings ltd. All text and images © 2014 gro-group holdings ltd. The Gro Company reserve the right to amend the product specification at any time. All rights reserved.

**IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

gro group international ltd sous le nom commercial The Gro Company. The Gro Company est une marque déposée de gro-group holdings ltd. Tous les textes et photos © 2014 gro-group holdings ltd. Les photographies sont communiquées à titre illustratif uniquement. The Gro Company se réserve le droit de modifier en tout temps la spécification produit. Tous droits réservés.

GLM EDI EU 002